

Ref. 4153



Enhorabuena - Félicitations Congratulations - Glückwunsch

ES

y gracias por la compra de su vehículo Injusa.

Para que disfrute junto a su hijo el mayor tiempo posible del artículo que acaba de adquirir, de una forma segura, le recomendamos que lea atentamente este manual y que lo conserve para futuras consultas.

Siguiendo las instrucciones y recomendaciones del manual disfrutará de manera adecuada y segura de su paseo. Para cualquier consulta contacte con el servicio de atención al cliente de su país, o contáctenos a través de nuestra página web www.injusa.com

El diseño del producto incluido están sujetos a la protección de la propiedad intelectual propiedad de Industrial Juguetera, S.A.

FR

Nous vous remercions d'avoir acheté votre véhicule Injusa.

Pour votre sécurité et une bonne utilisation du produit, nous vous recommandons que vous lisiez attentivement et gardiez ces instructions.

En suivant les instructions et les recommandations jointes sur ce produit vous pourrez l'utiliser correctement et sans risque.

Pour toute question, contactez le département de service client dans votre pays, ou contactez-nous via notre Web de page Web www.injusa.com.

Le design du produit sont soumis aux droits de propriété intellectuelle appartenant à Industrial Juguetera S.A.

EN

and thank you for buying your vehicle from Injusa.

To ensure you and your child enjoy your purchase safely and for as long as possible, we recommend you read these instructions carefully and keep them safe for future reference.

By following the instructions and recommendations provided, you will enjoy this product properly and safely. Should you have any questions, contact the customer service department in your country, or contact us via our webpage web www.injusa.com

The design of the product included are subject to the intellectual property rights owned by Industrial Juguetera, S.A.

DE

und danke für den Kauf Ihres Injusa Fahrzeug

Damit Sie das erworbene Auto zusammen mit Ihrem Kind möglichst lange und sicher genießen können, sollten Sie dieses Handbuch genau lesen und zum Nachschlagen aufbewahren.

Das Befolgen der Anleitungen und Empfehlungen in diesem Handbuch ermöglicht Ihrem Kind eine problemlose, genussvolle Fahrt.

Bei Fragen setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Ihrem Land in Verbindung oder wenden Sie sich über unsere Website www.injusa.com direkt an uns.

Das Design des Artikels sind als gewerbliches Eigentum geschützt, das bei Industrial Juguetera, S.A.

IT

e grazie per aver acquistato il suo veicolo di Injusa.

Per utilizzare al meglio e con suo figlio l'auto che ha acquistato, in piena sicurezza, raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale e di conservarlo per future consultazioni.

Seguendo le istruzioni e i consigli contenuti nel manuale, effettuerà correttamente e con sicurezza le sue passeggiate. Per qualsiasi necessità può consultare il servizio clienti della sua nazione o contattarci a mezzo del sito web: www.injusa.com.

Il disegno del prodotto sono soggetti alla protezione della proprietà intellettuale di Industrial Juguetera S.A.

Complimenti - Parabéns Gefeliciteerd

PT

e obrigado por adquirir o seu veículo Injusa.

Para desfrutar com seu filho o maior tempo possível, o artigo acabado de comprar com segurança, nós recomendamos que leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

Seguindo as instruções e recomendações de segurança do manual corretamente, irá disfrutar de maneira adequada o passeio.

Em caso de dúvidas entre em contato com o serviço ao cliente de seu país, ou contacte-nos através do nosso site www.injusa.com.

Design de produto incluído estão sujeitos à proteção da propriedade intelectual de propriedade da Juguetera Industrial, S.A.

NL

en dank u voor de aankoop van uw Injusa voertuig.

Lees en bewaar zorgvuldig deze gebruiksaanwijzingen om samen met uw kind zo lang mogelijk van dit artikel te kunnen genieten.

Door de gebruiksaanwijzingen te volgen zal u op de juiste en veiligste manier van het rijden genieten.

Voor vragen neem graag contact op met de klantenservice in uw land of via onze website www.injusa.com.

Het design van dit product bevinden zich onder de bescherming van de intellectuele eigendom, eigendom van Industrial Juguetera, S.A.



INJUSA

INDUSTRIAL JUGUETERA, S.A.

Avda. de Azorín, 20

03440 IBI (Alicante) ESPAÑA

TEL.: 96 555 08 62 / FAX: 96 555 33 56

www.injusa.com / info@injusa.com

MODELO: 4153 / HECHO EN ESPAÑA / IMPORTADOR :
COMERCIALIZADORA MEXICO AMERICANA S. DE R.L. DE C.V. AV.
NEXTENGO #78 COL SANTA CRUZ ACAYUCAN, AZCAPOTZALCO,
CIUDAD DE MEXICO, MÉXICO, C.P. 02770 TEL. IMPORTADOR: 58-99-
12-00 EXT 31616 / ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO LEER LAS
INSTRUCCIONES

Contenido - Contenu Content - Inhalt

Seguridad - Sécurité - Safety - Sicherheit	2
Advertencias generales - Avertissements généraux	
General warnings - Allgemeine Hinweise	2
Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur	
User warnings - Gebrauchshinweise	4
 Piezas - Pièces - Parts - Teile.....	8
Piezas para ensamblar - Pièces pour montage	
Parts for assembly - Teile zum Zusammenbauen	8
Tornillería - Vis - Screws - Schrauben und Muttern.....	9
Adhesivos - Autocollants - Adhesives	9
 Montaje - Assemblage - Assembly - Montage	10
Montaje eje central y sillín - Ensemble axe central et selle -	
Central axle and saddle assembly - Zentrale Achse und Sattelanordnung	10
Montaje de las ruedas - assemblage de la roue - Wheel assembly	
Radmontage.....	11
Montaje del frontal y del volante - Montage de l'avant et du volant -	
Assembly of the front and steering wheel	12
 Piezas de recambio - Pieces de rechange - Spare parts - Ersatzteile	13
Tornillería - Vis - Screws - Schrauben und Muttern	13
Despiece - Éclaté - Exploded - Einzelteile	14
 Servicios, reparaciones - Services, réparations - Services, repairs -	
Service, Reparaturen	17

Sicurezza - Segurança - Veiligheid	2
Avvertenze generali - Advertências gerais - Algemene waarschuwingen	2
Avvertenze di utilizzo - Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen	4
 Pezzi - Peças - Onderdelen	 8
Pezzi da montare - Peças para montar - Onderdelen om in elkaar te zetten	8
Vitame - Parafusos - Schroeven	9
Aufkleber - Adesivi - Autocolantes - Stickers	9
 Montaggio - Montagem - Plaatsen	 10
Asse centrale e gruppo sella -	
Montagem do eixo central e da sela - Centrale as en zadel	10
Gruppo ruota - Montagem de rodas - Wielmontage	11
Montaggio del frontale e del volante - Montagem da frente e volante -	
Montage van het front en het stuur	12
 Pezzi di ricambio - Peças de reposição - Reserve onderdelen.....	 13
Vitame - Parafusos - Schroeven	13
Esploso - Explodiu - Onderdelen	
 Servizi, riparazioni - Serviços, reparações - Reserve onderdelen	 17



Advertencias generales - Avertissements généraux
General warnings - Allgemeine Hinweise - Avvertenze generali
Advertências gerais - Algemene waarschuwingen

ES

- ¡ADVERTENCIA! UTILIZAR BAJO LA SUPERVISION DE UN ADULTO.
- ¡MUY IMPORTANTE! Leer las instrucciones antes de la utilización, seguir las y conservarlas como referencia. Conserve las instrucciones para futuras consultas, contiene información importante.
- SE RECOMIENDA QUE EL VEHÍCULO SEA MONTADO POR UN ADULTO. Retirar las herramientas de montaje y los engarces antes de dar el juguete al niño.
- No encajar correctamente la tuerca **F** (ver detalle imagen 1) puede ser peligroso.
- El montaje incorrecto de las ruedas puede ser peligroso. (Fig. 3 y 4).
- El montaje incorrecto del volante puede ser peligroso. (Fig. 6).
- NO SOBRECARGAR EL VEHÍCULO, ESTÁ DISEÑADO PARA EL USO DE UN NIÑO.
- ¡ATENCIÓN! no dejar el vehículo cerca de alguna fuente de calor (radiadores, etc...)

FR

- ATTENTION! À UTILISER SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE.
- TRÈS IMPORTANT: Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le véhicule pour la première fois. Conserver ce manuel d'instructions, il peut vous être d'une grande utilité par la suite.
- NOUS RECOMMANDONS QUE SE JOUET SOIT MONTE PAR UN ADULTE. Retirer les outils de montage et les accouplements avant de donner jouet à l'enfant.
- Si l'écrou **F** n'est pas insérée correctement (voir détail image 1) peut être dangereux.
- Le montage incorrect des roues peut être dangereux. (Dessins nos. 3 et 4).
- Le montage incorrect du dépliant peut être dangereux. (Dessin no.6).
- NE SURCHARGEZ JAMAIS LE VÉHICULE - IL EST CONÇU POUR UN ENFANT.
- ATTENTION! ne jamais approcher le véhicule à une source de chaleur (radiateurs, etc...)

EN

- WARNING! USE IN THE PRESENCE OF AN ADULT.
- VERY IMPORTANT! Read all instructions before using the vehicle for the first time. Keep the instructions for future reference.
- THIS TOY MUST BE ASSEMBLED BY AN ADULT. Remove assembly tools and wire binders before handing toy over to children.
- If the nut **F** is not correctly fitted (please see details on image 1), it may be dangerous.
- It may be dangerous to assemble the wheels incorrectly. (As in drawings nos. 3 and 4).
- It may be dangerous to assemble of the steering wheel incorrectly. (As in drawing no. 6).
- DO NOT OVERLOAD THE VEHICLE, IT IS DESIGNED FOR THE USE OF ONE CHILD.
- CAUTION! DO NOT leave the vehicle near a heat source (radiators, etc.)

DE

- ACHTUNG! GEBRAUCH AUSSCHLIESSLICH UNTER AUFSICHT EINES ERWACHSENEN.
- SEHR WICHTIG! Bitte alle Anweisungen genau durchlesen, bevor das Fahrzeug zum ersten Mal benutzt wird. Bitte Bewahren Sie die Gebrauchsanweisungen gut auf. Bei möglichen Fragen können Sie Ihnen nützlich sein.
- WIR EMPFEHLEN, DASS DIESES SPIELZEUG VON EINEM ERWACHSENEN MONTIERT WIRD. Vor Übergabe des Spielzeuges an das Kind, Zusammenbauwerkzeuge und Befestigungsklammern wegräumen.
- Wenn die Mutter **F** nicht korrekt eingepasst wird (bitte sehen Sie die Details in Bild 1), kann dies gefährlich sein.
- Die unsachgemäße Anbringung der Räder kann gefährlich sein. (Zeichnung 3 und 4).
- Der unsachgemäße Anbringung des Lenkrads kann gefährlich sein. (Zeichnung 6).
- NIEMALS DAS FAHRZEUG ÜBERLADEN, NUR FÜR EIN KIND GEEIGNET!
- VORSICHT! Fahrzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörper usw.) stehenlassen.

IT

- AVVERTENZA! USARE SOTTO LA SORVEGLIANZA DI UN ADULTO.
- MOLTO IMPORTANTE: Leggere tutte le istruzioni prima di usare per la prima volta il veicolo. Conservare le istruzioni: possono servire in future occasioni.
- SUGGERIAMO CHE QUESTO GIOCATTOLO SIA MONTATO DA UN ADULTO. Ritirare gli utensili di montaggio e i castoni prima di dare il giocattolo al bambino.
- La madrevite **F** deve essere correttamente inserita (vedi il dettaglio nella figura 1) altrimenti può essere pericoloso.
- Il montaggio errato delle ruote può essere pericoloso. (Disegno n. 3 e 4).
- Il montaggio errato del volante può essere pericoloso. (Disegno n. 6).
- NON SOPRACCARICARE IL VEICOLO, STÁ OMOLOGATO PER L'USO DI UNA SOLA PERSONA.
- ATTENZIONE NON lasciare il veicolo nelle prossimità di fonti di calore (caloriferi, ecc...)

PT

- ATENÇÃO! UTILIZAR SOB A VIGILANCIA DE UM ADULTO.
- MUITO IMPORTANTE: Ler todas as instruções antes de utilizar o veículo pela primeira vez. Guarde estas instruções; podem ser-lhe úteis em futuras consultas.
- RECOMENDAMOS QUE ESTE BRINQUEDO SEJAMONTADO POR UM ADULTO. Antes de dar o brinquedo à criança, retire as ferramentas de montagem e os elementos de fixação.
- Não colocar correctamente a porca **F** (ver detalhes na imagem 1.) pode ser perigoso.
- O montagem incorreto das rodas pode ser perigoso. (Desenho n.3 e 4).
- A montagem incorrecta do volante pode ser perigosa. (Desenho n.6).
- NÃO SOBRECARRREGAR O VEÍCULO. ESTÁ CONCEBIDO PARA SER USADO POR UMA CRIANÇA.
- ATENÇÃO NÃO deixar o veículo perto de alguma fonte de calor (radiadores, etc...).

NL

- WAARSCHUWING! GEBRUIKEN ONDER HET WAKEND OOG VAN EEN VOLWASSENE.
- ZEER BELANGRIJK!: Eerst alle instructies lezen alvorens voertuig voor de eerste keer te gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- DE MONTAGE VAN DIT SPEELGOED DOOR EEN VOLWASSENE WORDT AANBEVOLEN. Verwijder het montagegereedschap en de losse bevestigingselementen alvorens het speelgoed aan het kind te geven.
- Het niet correct vastschroeven van de moer (zie afbeelding 1) kan gevaar opleveren.
- De verkeerde montage van de wielen kan gevaarlijk zijn. (Tekeningen 3 en 4).
- Een onjuiste montage van het stuurwiel kan gevaarlijk zijn. (Tekeningen 6).
- OVERLAAD HET VOERTUIG NIET. HET IS ONTWORPEN VOOR EEN KIND.
- OPLETTEN! Laat het voertuig niet voor lange tijd te dicht bij warmtebronnen komen (radiatoren, etc)



WARNING

To reduce the risk of injury, adult supervision is required. Never use in roadways, near motor vehicles, on or near steep inclines or steps, swimming pools or other bodies of water; always wear shoes, and never allow more than one rider.





Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur
User warnings - Gebrauchshinweise - Avvertenze di utilizzo
Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen

ES

- Advertencia. La edad mínima adecuada para el uso del artículo es de 24 meses. El peso máximo del niño debe de ser de 25Kg.
- Asegurese de que el vehículo se utiliza en un lugar lo suficientemente grande y adecuado para su uso que no tenga escarpadas cuestas, cumbres, escalones, etc.
- El vehículo debe usarse con prudencia, puesto que requiere habilidad y destreza para evitar caídas o colisiones al usuario o a terceros. Asegúrese de que se utiliza de manera adecuada, para que no suponga un peligro.
- NO UTILIZAR el vehículo en vías públicas.
- ¡ADVERTENCIA! NO UTILIZAR EN LUGARES CON TRÁFICO.
- Para limpiar el vehículo, utilizar un trapo ligeramente humedecido con agua.
- Controle regularmente el estado del vehículo, especialmente todas las partes encargadas de la sujeción y aquellas partes que se desgastan. Asegúrese de que la dirección funcione correctamente.
- Debido a las características del juguete, debe usarse con prudencia, puesto que requiere habilidad, con el fin de evitar colisiones que causen lesiones al usuario y a terceros.
- Para el manejo seguro del artículo, asegúrese que el niño sepa utilizar la dirección del vehículo correctamente.

INJUSA ADVIERTE: El no realizar dichos controles y recomendaciones de mantenimiento puede provocar accidentes.

FR

- Attention. L'âge minimum approprié pour l'utilisation de l'article est de 24 mois. Le poids maximal de l'enfant est de 25kg.
- Assurez-vous que le véhicule est utilisé dans un endroit suffisamment grand, correspondant à son utilisation et ne présentant pas des pentes trop raides, des dos d'âne, des marches, etc.
- Le véhicule doit être utilisé avec prudence, car c'est requis d'habileté et d'agilité pour éviter les chutes ou les collisions à l'utilisateur ou aux tiers. Assurez-vous qu'il est utilisé correctement afin qu'il ne suppose aucun danger.
- NE PAS UTILISER le véhicule sur la voie publique.
- ATTENTION! NE PAS UTILISER SUR LA VOIE PUBLIQUE.
- Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.
- Contrôlez régulièrement l'état du véhicule, en particulier celui des systèmes de fixation et les pièces d'usure et s'assurer que la direction du véhicule fonctionne correctement.
- Compte tenu des caractéristiques de ce jouet, celui-ci doit être utilisé avec prudence, et requiert habileté, afin d'éviter des collisions pouvant causer des lésions à l'utilisateur ou à des tiers.
- Pour la manipulation de l'article, assurez-vous que votre enfant sait utiliser correctement la direction du véhicule.

ATTENTION: Si on ne procède pas à ces vérifications et si on ne respecte pas ces instructions d'entretien, cela peut provoquer une chute ou un retournement.



Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur
User warnings - Gebrauchshinweise - Avvertenze di utilizzo
Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen

EN

- Warning. The minimum suitable age for the use of this item is 24 months. The maximum weight of the child is 25kg.
- Make sure that the area is big enough and suitable for use without any steep slopes, landings, steps etc.
- The vehicle must be used with caution, as it requires skill and ability to avoid falls or collisions to the user or third parties. Please make sure it is used properly so that it does not mean a danger.
- DO NOT USE the vehicle on public roadways.
- WARNING! NOT TO BE USED IN TRAFFIC.
- To clean the vehicle, use a lightly dampened cloth.
- Vehicle condition, must be regularly checked, especially all of the fastening parts and the parts that wear off. It must also be checked that the vehicle steering is operating correctly.
- Due to the characteristics of the toy, it must be used with prudence, since it requires skills, in order to avoid collisions that may cause injuries to the user and third parties.
- For the safe driving of the item, please make sure that the child knows how to use correctly the steering of the vehicle.

INJUSA WARNING: Non-compliance with the above recommendations for inspection and maintenance, may result in instability or turnover of the vehicle.



Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur
User warnings - Gebrauchshinweise - Avvertenze di utilizzo
Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen

DE

- Achtung. Das geeignete Mindestalter für die Verwendung dieses Produktes sind 24 Monate. Der Artikel ist für ein Höchstgewicht von 25 kg geeignet.
- Achten Sie darauf, daß ein ausreichend großes und geeignetes Übungsgelände ohne stärkere Gefällstrecken, Absätze, Treppen et. vorhanden ist.
- Das Fahrzeug sollte mit Vorsicht benutzt werden, da es Geschicklichkeit und Fingerfertigkeit erfordert, um Stürze auf den Benutzer zu verhindern. Stellen Sie sicher, dass es richtig verwendet wird, um Unfälle zu vermeiden.
- Das Fahrzeug NICHT auf öffentlichen Strassen und Wegen BENUTZEN.
- ACHTUNG! NICHT IM STRAßENVERKEHR ZU VERWENDEN.
- Lediglich mit leicht wasserfeuchten Lappen reinigen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Fahrzeuges, besonders denjenigen der Befestigungs- und Verschleissteile sowie den tadellosen Gang der Lenkung.
- Aufgrund der besonderen Merkmale des Spielzeugs, müssen Sie es mit Vorsicht benutzen. Man braucht Geschicklichkeit um Verletzungen von Benutzer sowie an Dritten zu vermeiden.
- Bitte vergewissern sie sich, dass das kind die verwendung des lenkrads des fahrzeugs richtig beherrscht.

INJUSA WARNT: Die Nichtdurchführung dieser Überwachung und Nichtbeachtung der Instandhaltungsempfehlungen kann zu Unfällen führen. Angesichts der eigenheiten des spielzeugs muss sichergestellt werden, dass das fahrzeug nur auf einer zu seinem gebrauch geeigneten fläche benutzt wird, bei welcher weder eine gefahr für den benutzer noch für drittpersonen besteht.

IT

- Avvertenza. La età minima adatta all'utilizzo dell'articolo è di 24 mesi. Il peso massimo del bambino deve essere di 25 kg.
- Assicuratevi che il veicolo viene usato in uno spazio abbastanza grande e adatto per l'uso che se ne deve fare, cioè senza salite scoscesi, né cime, né gradini, ecc.
- Il veicolo deve essere usato con cautela perché richiede abilità e destrezza per evitare cadute o collisioni all'utente o ad altri. Accertarsi che venga utilizzato in modo corretto per non causare pericoli.
- AVVERTENZA! NON USARE NEL TRAFFICO.
- AVVERTENZA! L'uso dell'articolo in terreni non privati può provocare un rischio di incidente.
- Per pulire il veicolo, usare uno straccio leggermente inumidito nell'acqua.
- Controllate regolarmente lo stato del veicolo, specie tutte quelle parti incaricate del fissaggio e quelle più sottomesse a logorio. Inoltre, che lo sterzo del veicolo funzioni correttamente.
- Per le caratteristiche del giocattolo, bisogna usare prudenza, dato che è richiesta abilità, in modo da evitare collisioni che possano causare lesioni all'utilizzatore o ad altri.
- Per l'utilizzo sicuro dell'articolo, assicurarsi che il bambino sappia usare correttamente la direzione del veicolo.

INJUSA AVVERTE: La mancata esecuzione delle suddette verifiche e raccomandazioni di manutenzione può provocare una caduta o un ribaltamento. Dovuto alle caratteristiche del giocattolo, bisogna assicurarsi che il veicolo viene usato sul luogo adatto, a scanso di pericoli per l'utente e per terzi.



Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur
User warnings - Gebrauchshinweise - Avvertenze di utilizzo
Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen

PT

- Atenção. A idade mínima recomendada para o uso deste artigo é de 24 meses. O peso máximo da criança deve ser 25 kg.
- Certifique-se de que o veículo é utilizado num local suficientemente extenso e adequado para a sua utilização, não devendo apresentar encostas íngremes, declives, degraus, etc.
- O veículo deve ser utilizado com prudência, pois exige perícia e destreza para evitar quedas ou colisões com o utilizador ou outros. Certifique-se de que é utilizado correctamente, de modo a não causar perigo.
- NÃO UTILIZAR o veículo nas vias públicas.
- ATENÇÃO! a utilização do artigo em terrenos não privados pode provocar o risco de acidente.
- Para limpar o veículo, utilizar um trapo ligeiramente humedecido com água.
- Controle com regularidade o estado do veículo, especialmente de todas as partes responsáveis pela fixação e das partes sujeitas a desgaste. Certifique-se do correcto funcionamento da direcção do veículo.
- Devido às características do brinquedo, deve de ser usado com prudência, uma vez que requer habilidade, a fim de evitar colisões que causem ferimentos ao utilizador e a terceiros.
- Para um manuseamento seguro do artigo, assegure-se que a criança sabe utilizar correctamente a direcção do veículo.

AVISO da INJUSA: A não realização dos controlos e recomendações de manutenção pode ser causa de acidentes. Certifique-se de que o veículo é utilizado num local suficiente mente extenso e adequado para a sua utilização, não devendo apresentar qualquer perigo ao utilizador ou a terceiros.

NL

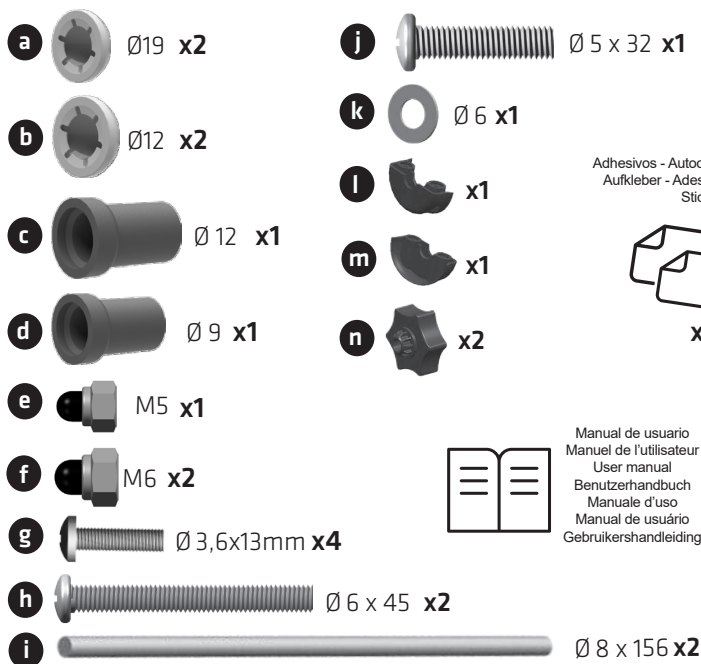
- Waarschuwing. De minimale geschikte leeftijd voor het gebruik van dit artikel is 24 maanden. Der Artikel ist für ein Höchstgewicht von 25 kg geeignet.
- Verzekert u zich er ook van dat het voertuig wordt gebruikt op een geschikte plaats die groot genoeg is en die geen gevaarlijke hellingen, heuvels of treden, ezn heeft.
- Het voertuig moet met voorzichtigheid worden gebruikt, omdat het vaardigheid en handigheid vereist om vallen of botsingen met de gebruiker of anderen te voorkomen. Zorg ervoor dat het goed wordt gebruikt om geen gevaar te veroorzaken.
- WAARSCHUWING! NIET GEBRUIKEN IN HET VERKEER.
- WAARSCHUWING! Het gebruik van dit artikel in openbare gelegenheden kan ongelukken veroorzaken.
- Voor het onderhoud gebruik men een vochtige doek.
- Controleer regelmatig de staat van het voertuig, in het bijzonder al de bevestigingsdelen en die delen die aan slijtage onderhevig zijn. Ook de besturing van het voertuig dient correct te functioneren.
- Vanwege de kenmerken van het speelgoed moet het voorzichtig gebruikt worden daar het vaardigheden vereist nodig om aanvaringen te vermijden die letsel aan de gebruiker en/of derden kunnen veroorzaken.
- Om het artikel veilig te besturen, verzekert u ervan dat het kind weet hoe het correct te besturen.

INJUSA WAARSCHUWT: Het niet uitvoeren van genoemde controles en onderhoudsaanbevelingen kan vallen en omslaan veroorzaken. Gezien de eigenschappen van het speelgoed, verzekert u zich ervan dat het voertuig wordt gebruikt in een geschikte plaats, die geen gevaar voor de bestuurder of anderen betekent.

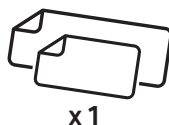
Piezas para ensamblar - Pièces pour montage - Parts for assembly - Teile zum
Zusammenbauen - Pezzi da montare - Peças para montar - Onderdelen om in elkaar te zetten



Tornillería - Vis - Screws - Schrauben und Muttern
Vitame - Parafusos - Schroeven



Adhesivos - Autocollants - Adhesives
Aufkleber - Adesivi - Autocolantes
Stickers



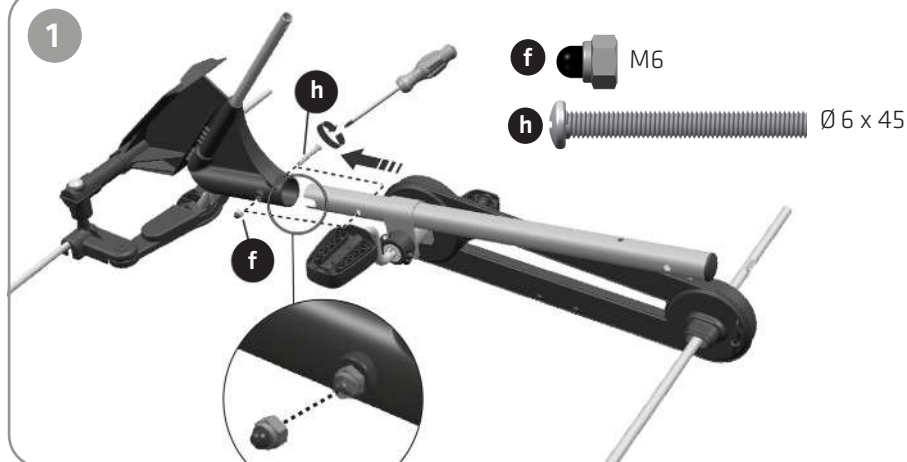
Manual de usuario
Manuel de l'utilisateur
User manual
Benutzerhandbuch
Manuale d'uso
Manual de usuário
Gebruikershandleiding

Adhesivos - Autocollants - Adhesives
Aufkleber - Adesivi - Autocolantes - Stickers

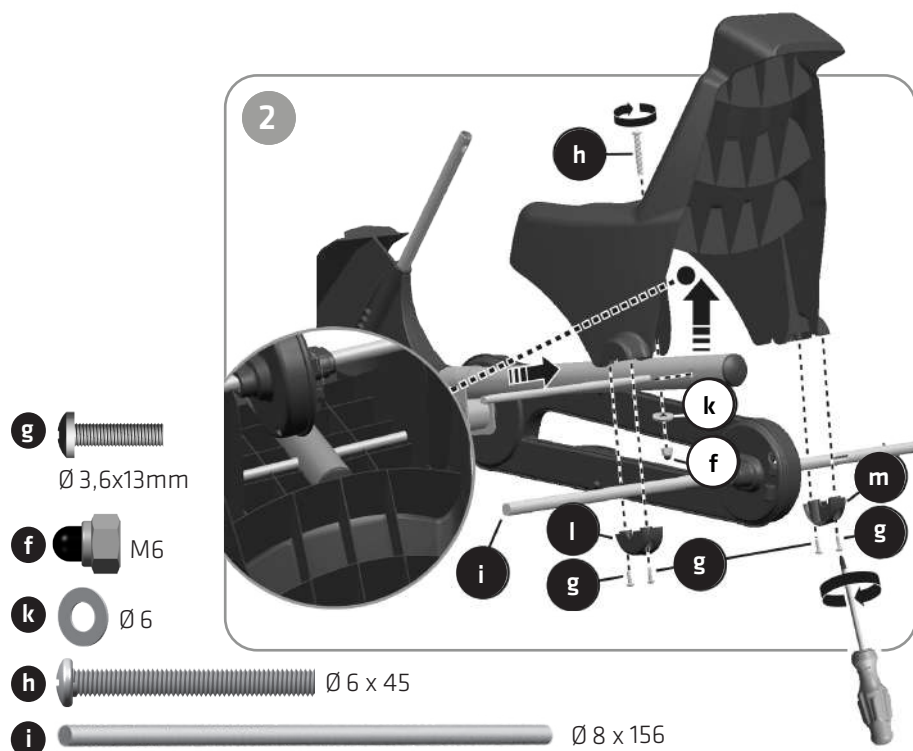


Montaje eje central y sillín - Ensemble axe central et selle - Central axle and saddle assembly -
 Zentrale Achse und Sattelanordnung - Asse centrale e gruppo sella -
 Montagem do eixo central e da sela - Centrale as en zadel

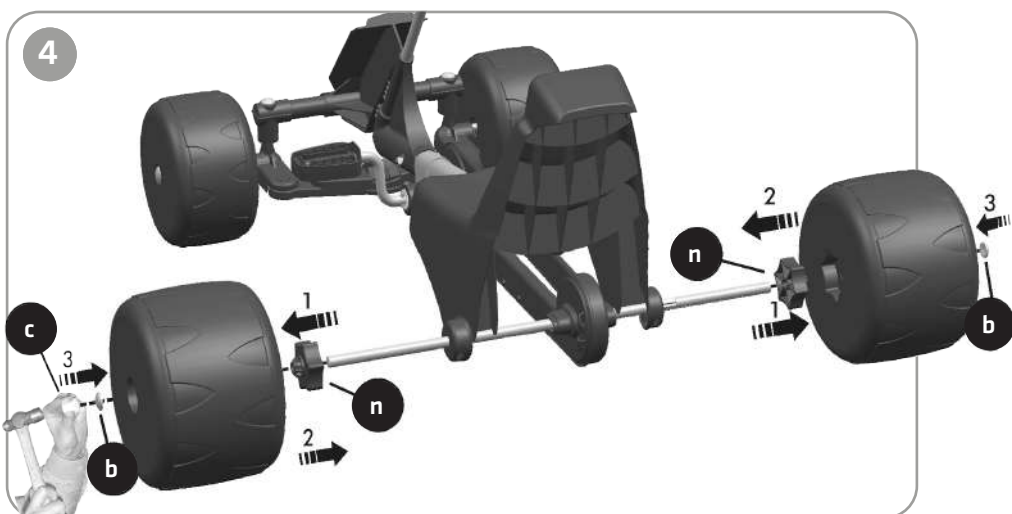
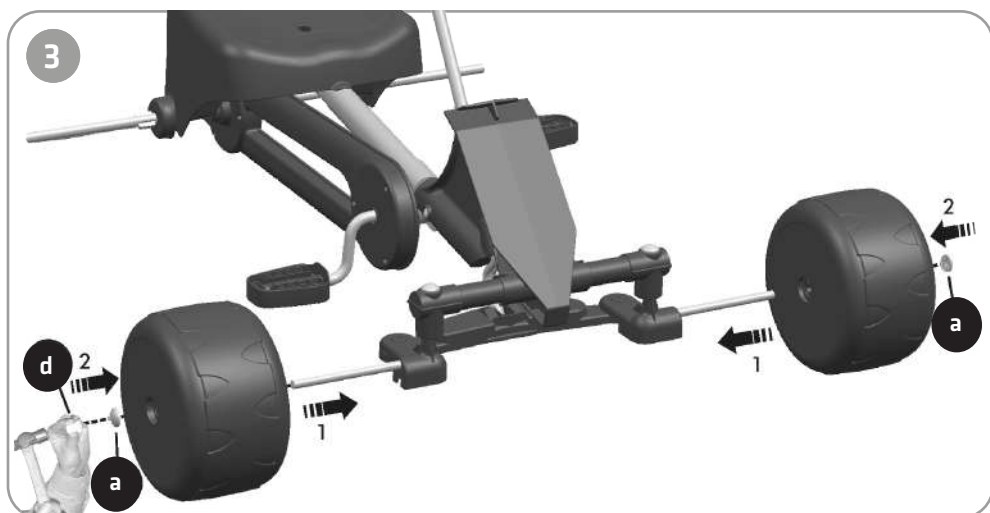
1



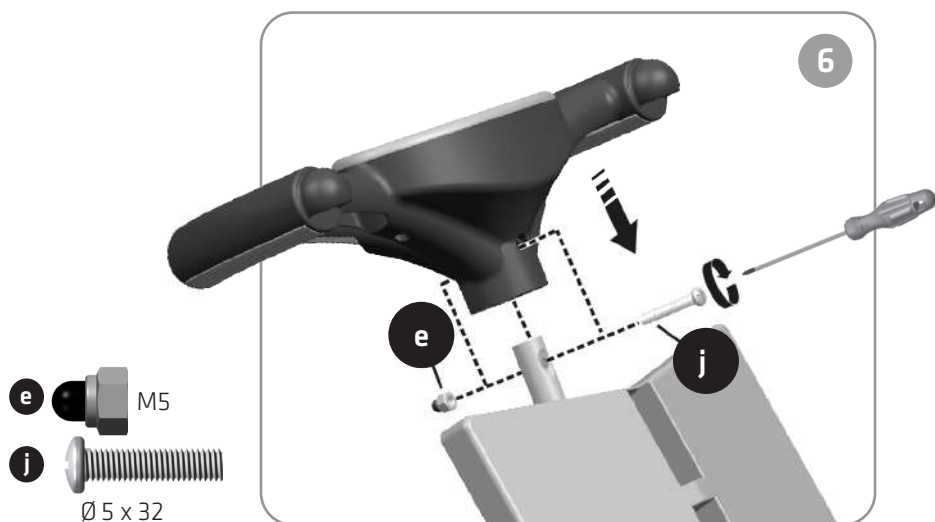
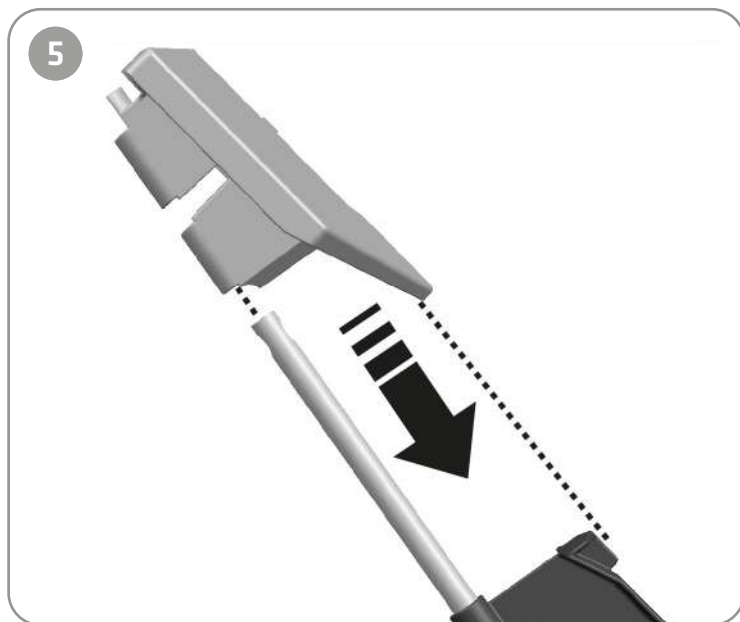
2



Montaje de las ruedas- assemblage de la roue - Wheel assembly
Radmontage - Gruppo ruota - Montagem de rodas - Wielmontage



Montaje del frontal y del volante - Montage de l'avant et du volant - Assembly of the front and steering wheel - Montage der Front und des Lenkrads - Montaggio del frontale e del volante - Montagem da frente e volante - Montage van het front en het stuur



ES

- Utilizar sólo componentes originales injusa para garantizar el buen funcionamiento del vehículo.
- Importante: Para pedir alguna pieza de repuesto, indicar la referencia del vehículo y el código de la pieza. (Consultar tabla de códigos)

FR

- N'utiliser que des pieces originales injusa afin de garantir le bon fonctionnement du vehicule.
- Important : en commandant n'importe quelle pièce détachée ou pièces de rechange, indiquez la référence de véhicule et son code (Voir la table de codes).

EN

- Only use original INJUSA parts to guarantee the vehicle functions correctly.
- Important: When ordering any spare or replacement parts, indicate the vehicle reference and the part code (See table of codes).

DE

- Nur injusa-originalteile verwenden um eine störungsfreies funktion des fahrzeuges zu gewährleisten.
- Wichtig: Wenn sie ersatzteile bestellen möchten, geben sie bitte die artikelnummer des fahrzeuges sowie die ersatzteilkodenummer an. (Siehe tabelle mit codes).

IT

- Utilizzare unicamente componenti originali injusa per assicurare il buon funzionamento del veicolo.
- Importante: Per richiedere pezzi di ricambio, indicare il riferimento del veicolo e il codice del pezzo. (Consultare la tavola dei codici).

PT

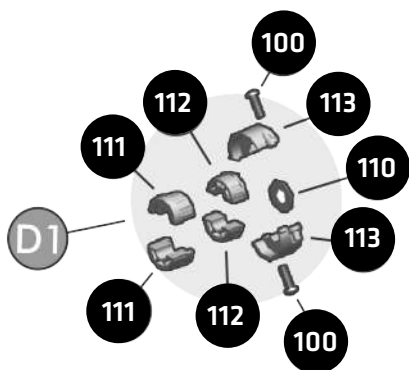
- Utilizar somente componentes originais injusa a fim de garantir o bom funcionamento do veículo.
- Importante: Para pedir alguma peça de reposição, indicar a referencia do veículo e o código da peça. (Veja tabela de códigos).

NL

- Om het goed functioneren van het voertuig te garanderen, raden wij u aan uitsluitend originele onderdelen van injusa te gebruiken.
- Belangrijk: Men moet voor de vervanging van een onderdeel het referentienummer van het voertuig en de code van het onderdeel bij de bestelling aangeven. (Lees code tabel).

**Tornillería - Vis - Screws - Schrauben und Muttern
Vitame - Parafusos - Schroeven**

100		Ø 3,6 x 13 - COD. 0005064
101		M8 - COD. 0006019
102		Ø 9 - COD. 0009005
103		M5 - COD. 0006015
104		Ø 5 x 35 - COD. 0005084
105		M6 - COD. 0006019
106		Ø 6 x 45 - COD. 0005113
107		Ø 6 - COD. 0009017
108		Ø 5 x 32 - COD. 0005017
109		Ø 12 - COD. 0009003
110		Ø 12 - COD. 0009009



***IMPORTANTE:** para pedir alguna pieza de repuesto indicar la referencia del artículo y el código de la pieza.

***IMPORTANT:** pour commander les pieces de rechange, veuillez preciser la reference d'article et le code de la piece.

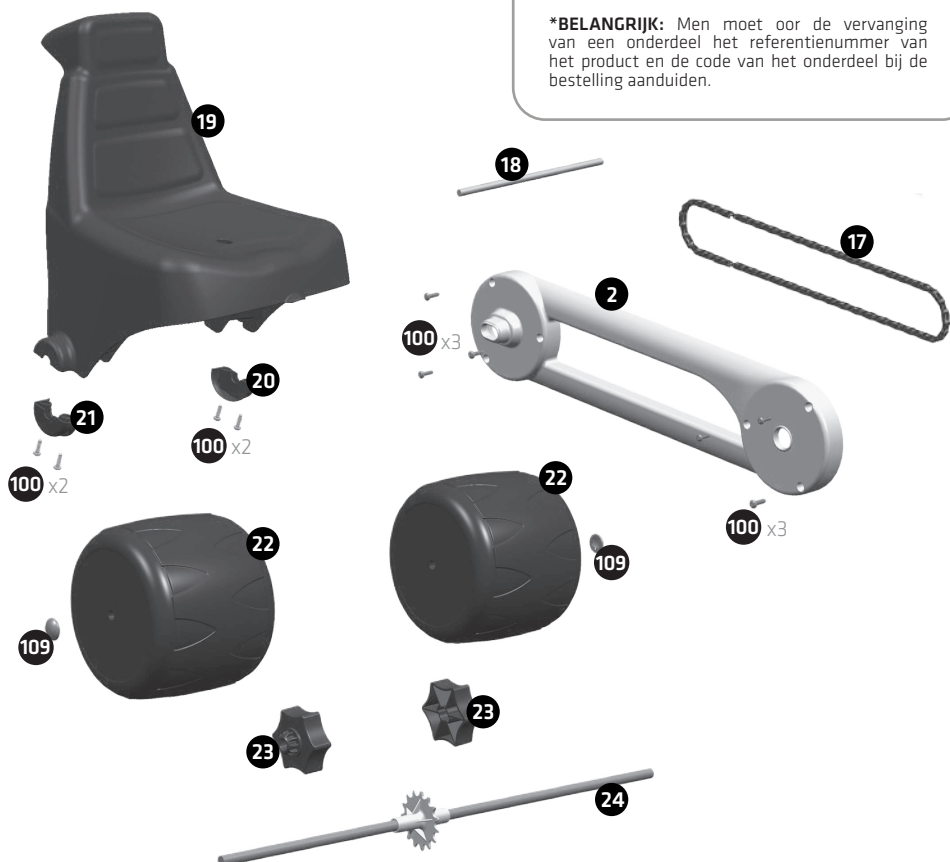
***IMPORTANT:** to order spare parts, please note the item reference and spare codes.

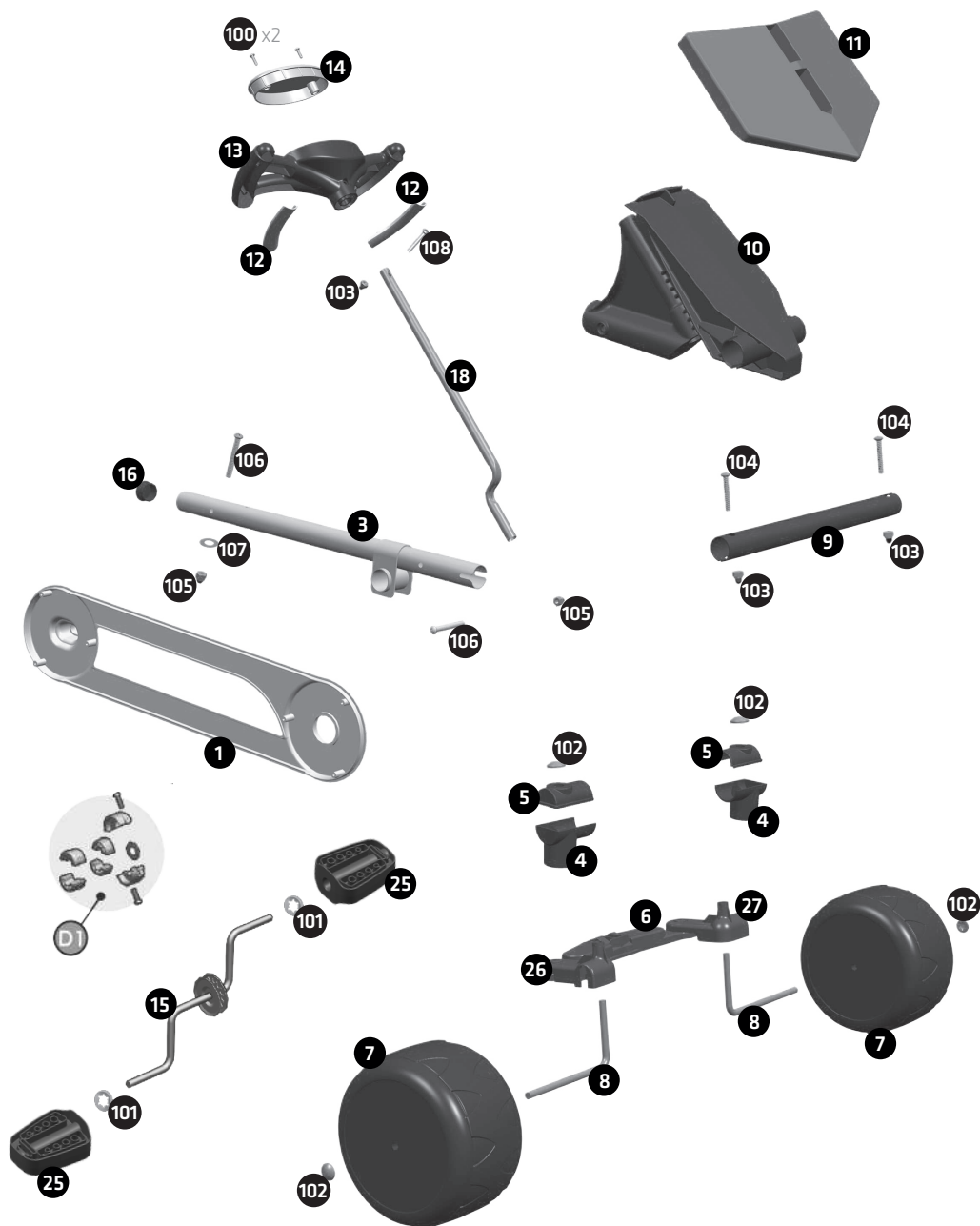
***WICHTING:** Wenn sie ersatzteile bestellen möchten, geben sie bitte die artikelnummer an.

***IMPORTANTE:** Per richiedere pezzi di ricambio, indicare il riferimento dell'articolo e il codice del pezzo.

***IMPORTANTE:** Para pedir alguna peça de reposição, indicar a referencia do artigo e código da peça.

***BELANGRIJK:** Men moet oor de vervanging van een onderdeel het referentienummer van het product en de code van het onderdeel bij de bestelling aangeven.





n° No. Nr.	código code codice	uds. - unités units - St. pcs. - aantal
1	RO22/412A0A	1
2	RO22/412A0B	1
3	0040091	1
4	NG37/41500D	2
5	NG37/41500C	2
6	NG37/63700A	1
7	NG37/197003	2
8	0085019	2
9	0040092	1
10	A169/415002	1
11	RO22/415001	1
12	AM30/41200B	2
13	NG37/412006	1
14	AM30/41200A	1
15	0036262	1
16	NG37/41500E	1
17	0036072	1
18	0037024	1
19	A169/415001	1
20	NG37/41500B	1
21	NG37/41500A	1
22	NG37/190009	2
23	NG37/407001	2
24	0033350	1
25	NG37/400003	2
26	NG37/63700B	1
27	NG37/63700C	1

n° No. Nr.	código code codice	uds. - unités units - St. pcs. - aantal
100	0005064	12
101	0006019	2
102	0009005	4
103	0006015	2
104	0005084	2
105	0006019	2
106	0005113	2
107	0009017	1
108	0005017	1
109	0009003	4
110	0009009	1
111	NG37/40700C	2
112	NG37/40700D	2
113	NG37/40700E	2

ES

Si su artículo necesita reparación, servicio de asistencia, respuestos, le ha llegado dañado o tiene otro tipo de problema o duda respecto a este artículo, estaremos encantados de poder ayudarle, en nuestro servicio de atención al cliente, dónde le ofreceremos la mejor asistencia.

Puede contactar con el servicio de su país:

ESPAÑA

☎ +34 965550862

FAX: +34 965553356

@ service@injusa.com
www.injusa.com

📍 Industrial Juguetera S.A.
Avda. Azorín, N°20
03440 Ibi (Alicante)
España

MEXICO

☎ (55) 5879-5194

mexico.service@injusa.com

@ CENTRO DE SERVICIO

📍 Montesur Mz. 5 Lt.3-18
Colonial del Lago
54475 Nicolás Romero,
Estado de México

FR

Si votre article a; besoin de réparations, un service d'aide, des pièces de rechange, a été endommagé, ou si vous avez des questions quant à cet article. Nous serons enchantés de pouvoir vous aider au travers de notre département du service client, où nous pouvons vous offrir la meilleure aide.

Vous pouvez contacter le service d'entretien pour votre pays:

FRANCE

☎ +33 (0) 800 42 42 73

☎ +33 (0) 187 65 09 44

@ sav@imde.fr

📍 IMD EUROPE SAS
8 PARC DES FONTENELLES
78870 BAILLY
FRANCE

EN

If your INJUSA article needs repairs, an assistance service, replacement parts, has been damaged, or if you have any questions regarding this item. We will be delighted to help you via our customer service department, where we can offer you the best assistance.

You can contact the service department for your country:

UK / IRELAND

 +44 (0) 2080898470

 service@injusa.com

DE

Sollte Ihr Artikel von INJUSA eine Reparatur, einen Hilfsservice oder Ersatzteile erfordern oder aber in irgendeiner Weise beschädigt ausgeliefert worden sein oder sollten Sie Fragen zum Auto haben. Wenden Sie sich bitte an unseren hilfsbereiten Kundendienst.

Sie können sich dazu mit dem entsprechenden Kundendienst in Ihrem Land in Verbindung setzen:

DEUTSCHLAND

 germany.service@injusa.com

IT

Se la sua auto articolo INJUSA ha bisogno di riparazioni, servizio di assistenza, ricambi, se le è arrivata danneggiata o ha altro tipo di problemi o ha dubbi circa questo articolo, saremo lieti di poterla aiutare con il nostro servizio di attenzione al cliente dove le offriremo la miglior assistenza.

Può contattare il servizio del suo Paese:

L'ITALIA

 Italia.service@injusa.com

PT

Se o sua artigo INJUSA precisa de reparação, serviço de assistência, acessórios, ele chegou danificado ou tem outros problemas ou questões relativas a este artigo, teremos o maior prazer para ajudar em nosso serviço ao cliente, onde vamos oferecer a melhor assistência.

Pode contatar o serviço de seu país:

PORTUGAL

@portugal.service@injusa.com

**Servicio posventa directo / Service après-vente direct
Direct after-sales service / Direkter Kundendienst
Servizio post-vendita diretto / Serviço pós-venda directo
Directe verkoopservice**



WhatsApp

+34 605 83 09 05



INJUSA



• FABRICADO EN ESPAÑA.
• FABRIQUÉ EN ESPAGNE.
• MADE IN SPAIN.
• HERGESTELLT IN SPANIEN.
• FABBRICATO IN SPAGNA.
• FABRICADO EM ESPANHA.
• GEFABRICEERD IN SPANJE.

